

LAUBSÄGEN-BASTELSET FRETSAW CRAFT SET SET DE CRÉATION AVEC SCIE À CHANTOURNER



(DE) (AT) (CH)

LAUBSÄGEN-BASTELSET

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SET DE CRÉATION AVEC SCIE À CHANTOURNER

Notice d'utilisation

(PL)

ZESTAW RZEMIEŚLNICZY Z PIŁĄ

Instrukcja użytkowania

(SK)

KREATÍVNA SÚPRAVA S LUPIENKOVOU PÍLOU

Návod na používanie

(DK)

LØVSAV HOBBYSÆT

Brugervejledning

(HU)

LOMBFŰRÉSZ-BARKÁCSKÉSZLET

Használati útmutató

(GB) (IE)

FRETSAW CRAFT SET

Instructions for use

(NL) (BE)

FIGUURZAAG-KNUTSELSET

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

KREATIVNÍ SADA S LUPÍNKOVOU PILOU

Návod k použití

(ES)

SET DE MANUALIDADES CON SIERRA DE MARQUETERÍA

Instrucciones de uso

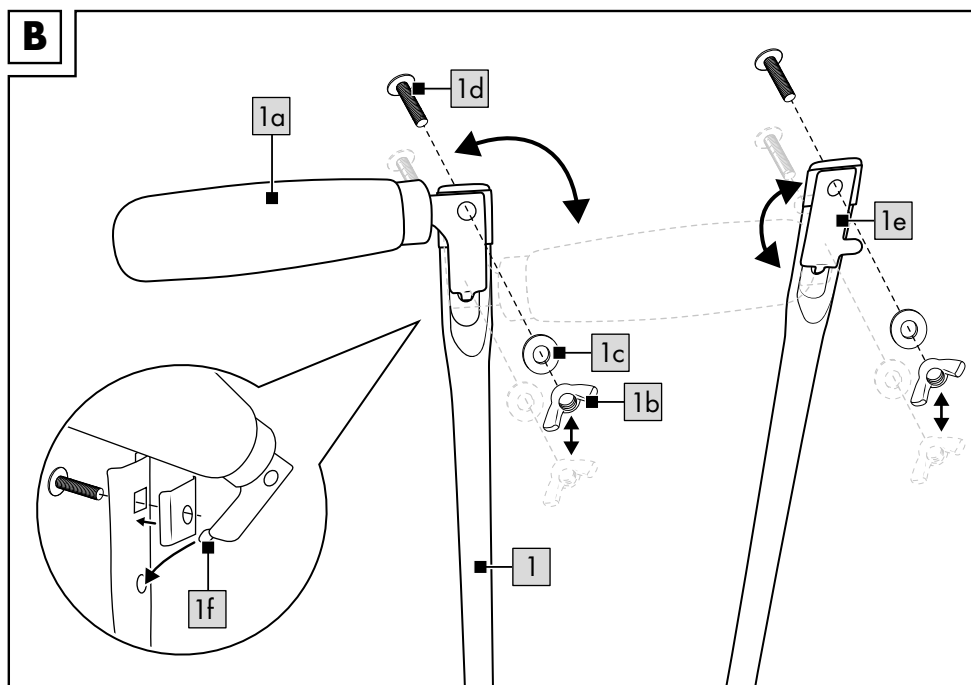
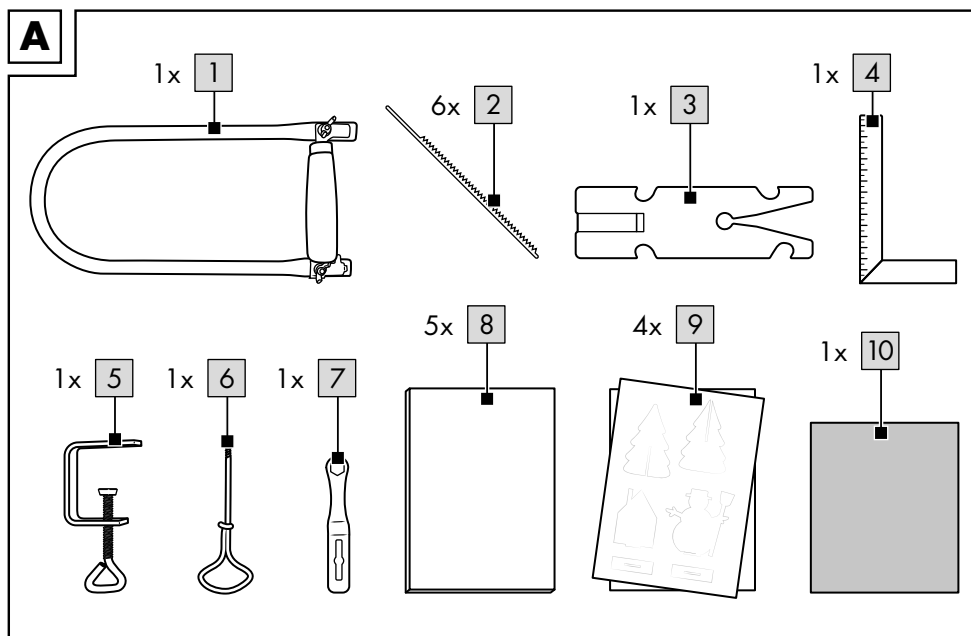
(IT)

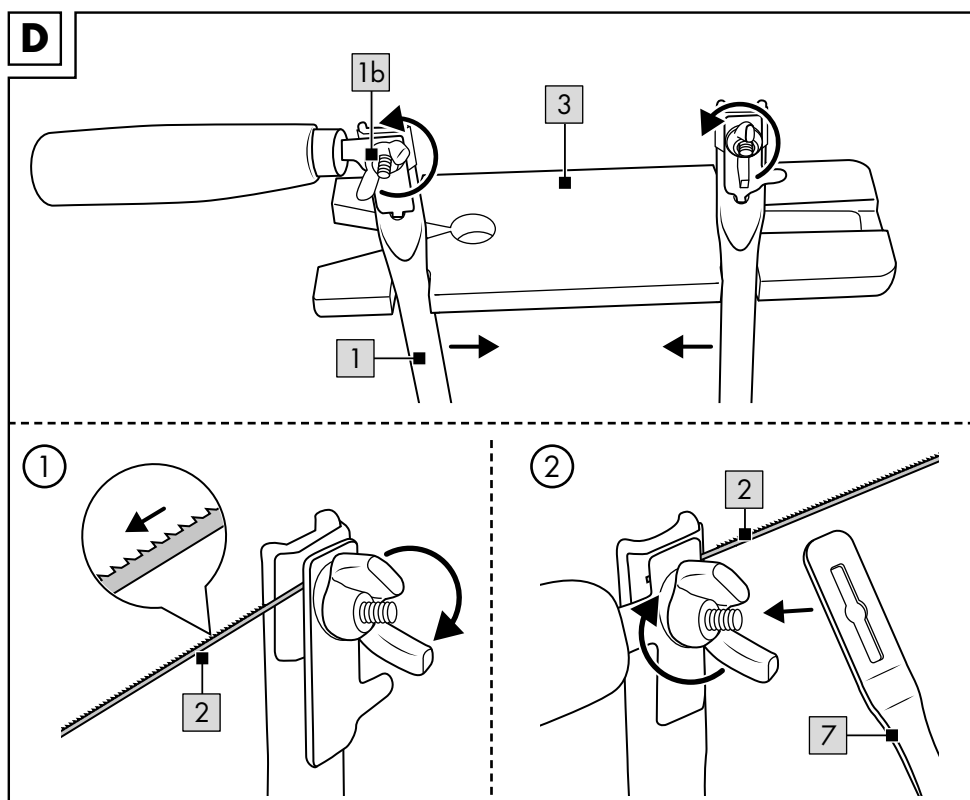
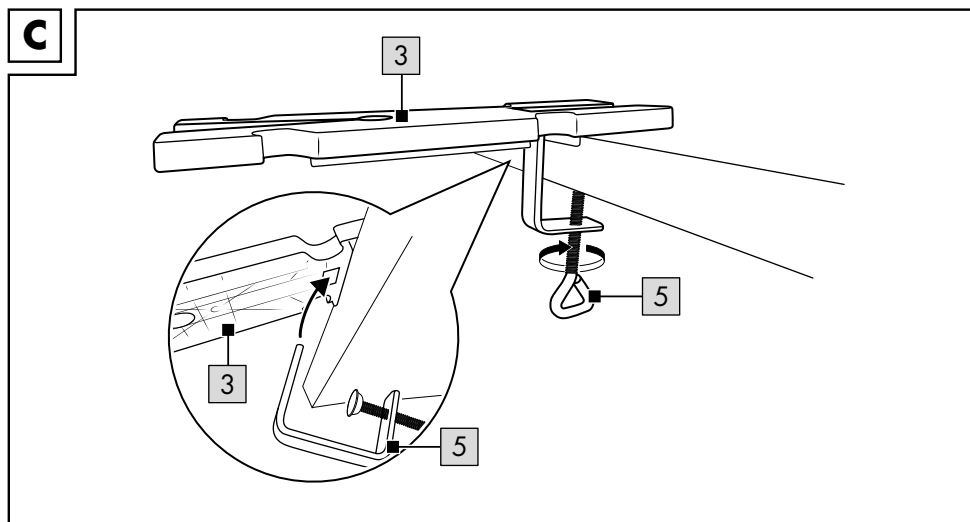
SET PER BRICOLAGE CON SEGNETTO

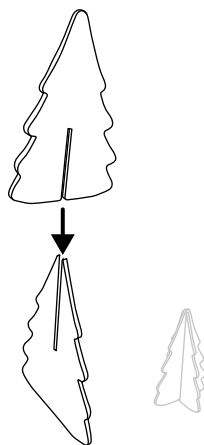
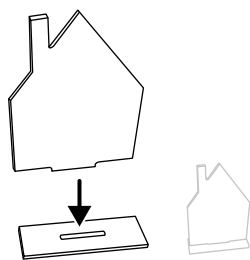
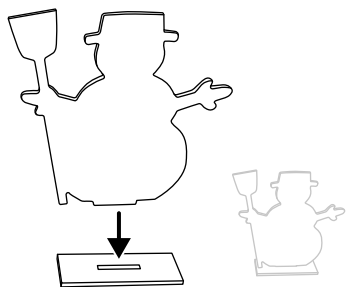
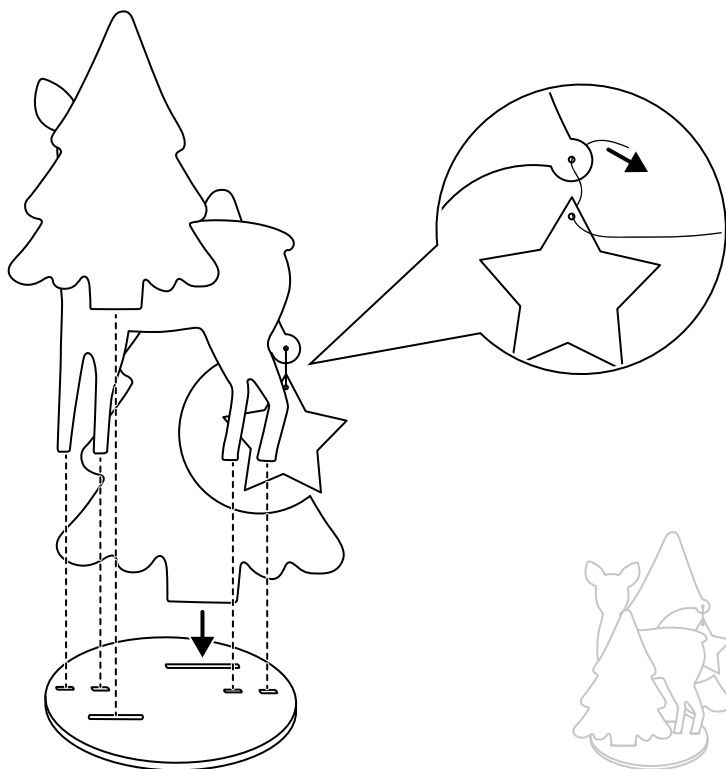
Istruzioni d'uso

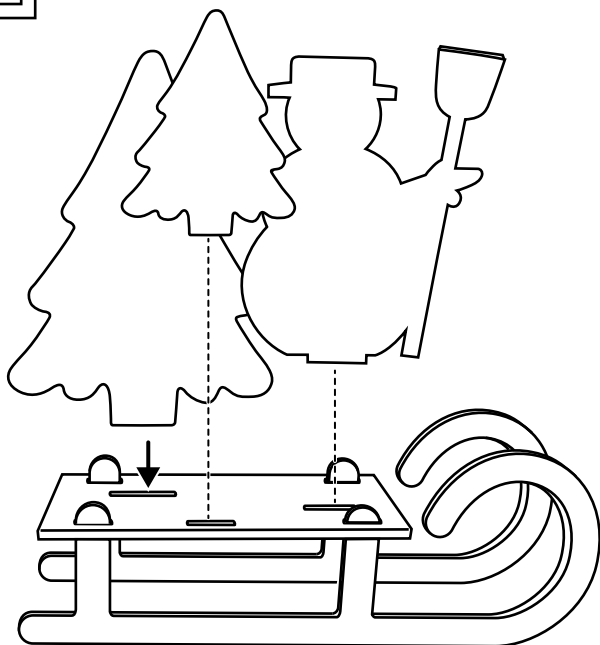
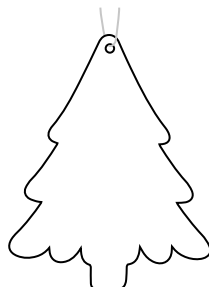
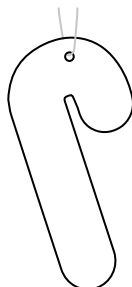
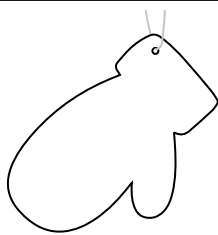
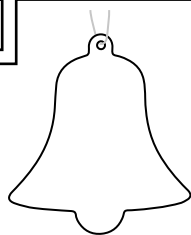
IAN 484773_2501

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)





E**F**

G**H**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Sägebogen (1)
- 6 x Sägeblatt (2)
- 1 x Laubsägetisch (3)
- 1 x Winkel/Lineal (4)
- 1 x Laubsägezwinde (5)
- 1 x Nagelbohrer (6)
- 1 x Flügelmutterschlüssel (7)
- 5 x Sperrholzplatte 20 x 30 cm (8)
- 4 x Motivbogen (9)
- 1 x Transferpapier (10)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Sägeblatt: ca. 12,5 mm (L)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
07/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Bastelartikel zum Aussägen von Sperrholzplatten für den privaten Bereich entwickelt worden. Der Artikel ist kein Spielzeug.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Montage

Griff montieren (Abb. B)

Hinweis: Der Griff (1a) ist im Auslieferungszustand noch nicht final montiert und muss erst umgebaut werden.

1. Lösen Sie auf beiden Seiten die Flügelmutter (1b), die Unterlegscheibe (1c) und die Schraube (1d).
2. Entfernen Sie den Griff.
3. Befestigen Sie den Griff und die

Schraubklemme (1e) wie in Abb. B gezeigt.

Hinweis: Die Vierkantscheibe (1f) muss in der Aussparung verankert werden.

Laubsägetisch befestigen (Abb. C)

- Befestigen Sie den Laubsägetisch (3) mithilfe der Laubsägezwinde (5) an einer Tischkante.

Sägeblatt einspannen (Abb. D)

1. Spannen Sie den Sägebogen (1) in den Laubsägetisch (3) ein.

Hinweis: Der Sägebogen kann auf beiden Seiten des Laubsägetischs eingespannt werden. Drücken Sie den Sägebogen leicht zusammen, um das Einspannen zu erleichtern.

2. Lösen Sie die Flügelmutter (1b) an der Schraubklemme (1e) und platzieren Sie das Ende des Sägeblatts (2) zwischen Schraubklemme und Vierkantscheibe (1f). Ziehen Sie die Flügelmutter per Hand leicht an.

Hinweis: Die Zähne des Sägeblatts müssen in Richtung Griff zeigen.

3. Lösen Sie die Flügelmutter am Griff (1a) und platzieren Sie das Ende des Sägeblatts zwischen Griff und Vierkantscheibe. Ziehen Sie die Flügelmutter per Hand leicht an.
4. Ziehen Sie die Flügelmutter anschließend mit dem Flügelmutterschlüssel (7) fest nach.

Verwendung

- Übertragen Sie die jeweiligen Motive der Motivbögen (9) mit dem Transferpapier (10) auf die Sperrholzplatten (8) oder zeichnen Sie mithilfe des Lineals (4) eigene Motive.
- Sägen Sie die Motive aus.
- Bauen Sie die Motive der Motivbögen nach (siehe Abb. E–G).

Hinweis: Die Motive des Motivbogens (Abb. H) sind nur zum Aufhängen (Bänder zum Aufhängen nicht im Lieferumfang enthalten) und nicht zum Zusammenbauen.

Sägen

- Sägen Sie im Loch des Laubsägetischs (3). Bewegen Sie die Laubsäge nur auf und ab. Führen Sie die Sperrholzplatte (8) zur Laubsäge und bewegen Sie die Sperrholzplatte nach Bedarf.
- Sägen Sie Hohlräume wie folgt aus: Bohren Sie mithilfe des Nagelbohrers (6) ein Loch. Spannen Sie das Sägeblatt auf einer Seite aus. Führen Sie das Sägeblatt (2) durch das Loch führen und spannen Sie das Sägeblatt wieder fest ein. Sägen Sie anschließend den Hohlraum aus.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Werkzeuge nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 484773_2501

- ① DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- ① AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at
- ① CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x saw bow (1)
- 6 x saw blade (2)
- 1 x fretsaw table (3)
- 1 x angle/ruler (4)
- 1 x fretsaw clamp (5)
- 1 x nail drill (6)
- 1 x wing nut spanner (7)
- 5 x plywood panel 20 x 30cm (8)
- 4 x motif sheet (9)
- 1 x transfer paper (10)
- 1 x instructions for use

Technical data

Saw blade: approx. 12.5mm (L)



Date of manufacture (month/year):
07/2025

Intended use

This product has been developed as a hand-craft product for sawing out plywood panels for personal use. The product is not a toy.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.

- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.



Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Assembly

Assembling the handle (Fig. B)

Note: the handle (1a) is not yet finally fitted in the as-delivered state and must first be converted.

1. Loosen the wing nut (1b), the washer (1c) and the screw (1d) on both sides.
2. Remove the handle.
3. Attach the handle and the screw clamp (1e) as shown in Fig. B.

Note: the square disc (1f) must be anchored in the recess.

Attaching the fretsaw table (Fig. C)

- Attach the fretsaw table (3) to one edge of the table using the fretsaw clamp (5).

Clamping the saw blade (Fig. D)

1. Clamp the saw bow (1) in the fretsaw table (3).

Note: the saw bow can be clamped on both sides of the fretsaw table. Press the saw bow together slightly to make clamping easier.

2. Loosen the wing nut (1b) on the screw clamp (1e) and place the end of the saw blade (2) between the screw clamp and the square disc (1f). Tighten the wing nut lightly by hand.

Note: the teeth of the saw blade must point towards the handle.

3. Loosen the wing nut on the handle (1a) and place the end of the saw blade between the handle and the square disc. Tighten the wing nut lightly by hand.
4. Then tighten the wing nuts firmly using the wing nut spanner (7).

Use

- Transfer the respective motifs from the motif sheets (9) onto the plywood panels (8) using the transfer paper (10) or draw your own motifs using the ruler (4).
- Saw out the motifs.
- Rebuild the motifs on the motif sheets (see Fig. E–G).

Note: the motifs on the motif sheet (Fig. H) are only for hanging (hanging ribbons not included in the package contents) and not for assembling.

Sawing

- Saw in the hole in the fretsaw table (3). Only move the fretsaw up and down. Guide the plywood panel (8) to the fretsaw and move the plywood panel as required.
- Saw out cavities as follows:
Drill a hole using the nail drill (6). Clamp the saw blade on one side. Guide the saw blade (2) through the hole and clamp the saw blade firmly again. Then saw out the cavity.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the tools with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Service handling

IAN: 484773_2501

- Ⓒ **GB** Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- Ⓒ **IE** Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 feuille de sciage (1)
- 6 lames de scie (2)
- 1 table de sciage à chantourner (3)
- 1 équerre/règle (4)
- 1 serre-lame de scie à chantourner (5)
- 1 mèche à clous (6)
- 1 clé à écrou papillon (7)
- 5 panneaux de contreplaqué 20 x 30 cm (8)
- 4 feuilles de motifs (9)
- 1 papier transfert (10)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Lame de scie : env. 12,5 mm (L)



Date de fabrication (mois/année) : 07/2025

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu comme article de bricolage pour le sciage de panneaux de contreplaqué dans un cadre domestique. L'article n'est pas un jouet.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- Méfiez-vous de l'instinct naturel de jeu et de la volonté d'expérimentation des enfants. Évitez les situations et les comportements qui ne sont pas adaptés à l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.



Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Montage

Montage de la poignée (fig. B)

Remarque : la poignée (1a) n'est pas encore montée définitivement à la livraison et doit d'abord être ajustée.

1. Desserrez des deux côtés l'écrou papillon (1b), la rondelle (1c) et la vis (1d).
2. Retirez la poignée.
3. Fixez la poignée et la borne à vis (1e) comme indiqué dans la fig. B.

Remarque : la rondelle carrée (1f) doit être ancrée dans l'évidement.

Fixer la table de sciage à chantourner (fig. C)

- Fixez la table de sciage à chantourner (3) à un bord de la table à l'aide du serre-lame de scie à chantourner (5).

Serrer la lame de scie (fig. D)

1. Serrez la feuille de sciage (1) dans la table de sciage à chantourner (3).

Remarque : la feuille de sciage peut être fixée des deux côtés de la table de sciage à chantourner. Comprimez légèrement la feuille de sciage pour faciliter le serrage.

2. Desserrez l'écrou papillon (1b) sur la borne à vis (1e) et placez l'extrémité de la lame de scie (2) entre la borne à vis et la rondelle carrée (1f). Serrez légèrement l'écrou papillon à la main.

Remarque : les dents de la lame de scie doivent pointer vers la poignée.

3. Desserrez l'écrou à oreilles de la poignée (1a) et placez l'extrémité de la lame de scie entre la poignée et le disque carré. Serrez légèrement l'écrou papillon à la main.
4. Resserrez ensuite solidement les écrous papillon à l'aide de la clé pour écrous à oreilles (7).

Utilisation

- Transférez les motifs des feuilles de motifs (9) sur les panneaux de contreplaqué (8) à l'aide du papier transfert (10) ou tracez vos propres motifs en utilisant la règle (4).
- Sciez les motifs.
- Reconstituez les motifs des feuilles de motifs (voir fig. E – G).

Remarque : les motifs de la feuille de motifs (fig. H) ne sont que des motifs à accrocher (rubans à accrocher non compris dans l'étendue de la livraison) et non à assembler.

Sciage

- Sciez dans le trou de la table de sciage à chantourner (3). Déplacez la scie à chantourner uniquement de haut en bas. Guidez le panneau de contreplaqué (8) vers la scie à chantourner et déplacez-le si nécessaire.
- Sciez les cavités de la manière suivante : Percez un trou à l'aide de la mèche à clou (6). Serrez la lame de scie d'un côté. Introduisez la lame de scie (2) dans le trou et resserrez-la bien. Sciez ensuite la cavité.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez les outils uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 484773_2501

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x zaagbeugel (1)
- 6 x zaagblad (2)
- 1 x figuurzaagtafel (3)
- 1 x winkelhaak/liniaal (4)
- 1 x figuurzaagklem (5)
- 1 x fretboor (6)
- 1 x vleugelmoersleutel (7)
- 5 x multiplexplaat 20 x 30 cm (8)
- 4 x vel met figuren (9)
- 1 x transferpapier (10)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Zaagblad: ca. 12,5 mm (l)



Productiedatum (maand/jaar):
07/2025

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als knutselartikel voor het uitzagen van multiplexplaten en bestemd voor particulier gebruik. Het artikel is geen speelgoed.

Veiligheidstips



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen uitdrukkelijk op het feit dat het artikel geen speelgoed is.
- Houd er rekening mee dat kinderen een natuurlijke drang om te spelen hebben en graag experimenteren. Voorkom dat het artikel op een manier wordt gebruikt waarvoor het niet is bestemd.
- Het artikel dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

Montage

Handvat monteren (afb. B)

Aanwijzing: het handvat (1a) is bij aflevering nog niet op zijn definitieve plaats gemonteerd en moet eerst worden omgebouwd.

1. Draai aan beide kanten de vleugelmoer (1b), de sluitring (1c) en de schroef (1d) los.
2. Verwijder het handvat.
3. Bevestig het handvat en de schroefklem (1e) zoals getoond in afb. B.

Aanwijzing: het vierkante plaatje (1f) moet in de uitsparing worden verankerd.

Figuurzaagtafel bevestigen (afb. C)

- Bevestig de figuurzaagtafel (3) aan een tafelrand met behulp van de figuurzaagklem (5).

Zaagblad vastklemmen (afb. D)

1. Klem de zaagbeugel (1) vast in de figuurzaagtafel (3).

Aanwijzing: de zaagbeugel kan aan beide kanten van de figuurzaagtafel worden vastgeklemd. Druk de zaagbeugel licht samen om gemakkelijker vast te kunnen klemmen.

2. Draai de vleugelmoer (1b) aan de schroefklem (1e) los en plaats het uiteinde van het zaagblad (2) tussen de schroefklem en het vierkante plaatje (1f). Draai de vleugelmoer licht aan met de hand.

Aanwijzing: de tanden van het zaagblad moeten richting het handvat wijzen.

3. Draai de vleugelmoer aan het handvat (1a) los en plaats het uiteinde van het zaagblad tussen het handvat en het vierkante plaatje. Draai de vleugelmoer licht aan met de hand.
4. Draai de vleugelmoers vervolgends stevig vast met de vleugelmoersleutel (7).

Gebruik

- Breng de desbetreffende figuren van het vel met figuren (9) met behulp van het transferpapier (10) over op de multiplexplaten (8) of teken eigen figuren met behulp van de liniaal (4).
- Zaag de figuren uit.
- Bouw de figuren van het vel met figuren na (zie afb. E-G).

Aanwijzing: de figuren van het vel met figuren (afb. H) zijn alleen bedoeld om te worden opgehangen (linten voor het ophangen niet meegeleverd) en niet om samen te bouwen.

Zagen

- Zaag in het gat van de figuurzaagtafel (3). Beweeg de figuurzaag alleen omhoog en omlaag. Breng de multiplexplaat (8) naar de figuurzaag en beweeg de multiplexplaat naar behoefte.
- Zaag holle ruimten als volgt uit:
Boor een gat met de fretboor (6). Klem het zaagblad los aan een kant. Voer het zaagblad (2) door het gat en klem het zaagblad weer vast. Zaag vervolgens de holle ruimte uit.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het gereedschap alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Serviceafhandeling

IAN: 484773_2501

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x kabłąk piły (1)
- 6 x brzeszczot piły (2)
- 1 x podkładka do wyrzynania (3)
- 1 x kątownik/linijka (4)
- 1 x zacisk do wyrzynarki (5)
- 1 x świder (6)
- 1 x klucz do nakrętek motylkowych (7)
- 5 x sklejka 20 x 30 cm (8)
- 4 x arkusz z motywami (9)
- 1 x papier transferowy (10)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Brzeszczot piły: ok. 12,5 mm (dł.)



Data produkcji (miesiąc/rok):
07/2025

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako artykuł dla majsterkowiczów do wycinania w sklejce, do użytku prywatnego. Produkt nie jest zabawką.

Wskazówki bezpieczeństwa



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy szczególnie pouczyć, że produkt ten nie służy do zabawy.
- Należy wziąć pod uwagę naturalny instynkt zabawy i skłonność dzieci do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!

Montaż

Montaż uchwytu (rys. B)

Wskazówka: uchwyt (1a) w momencie dostawy nie jest jeszcze w pełni zmontowany i najpierw wymaga montażu.

1. Odkręcić nakrętkę motylkową po obu stronach (1b), podkładkę (1c) oraz śrubę (1d).
2. Zdjąć uchwyt.
3. Przymocować uchwyt i zacisk śrubowy (1e), jak pokazano na rys. B.

Wskazówka: kwadratowa podkładka (1f) wymaga zakotwiczenia w zagłębieniu.

Mocowanie podkładki do wyrzynania (rys. C)

- Przymocować podkładkę do wyrzynania (3) za pomocą zacisku do wyrzynarki (5) do krawędzi stołu.

Mocowanie brzeszczotu piły (rys. D)

1. Zamocować kabłąk piły (1) w podkładce do wyrzynania (3).

Wskazówka: kabłąk piły może być zamocowany po obu stronach podkładki do wyrzynania. Lekko ścisnąć kabłąk piły, aby ułatwić mocowanie.

2. Poluzować nakrętki motylkowe (1b) na zacisku śrubowym (1e) i umieścić koniec brzeszczotu piły (2) pomiędzy zaciskiem śrubowym i kwadratową podkładką (1f). Lekko ręcznie dokręcić nakrętkę motylkową.

Wskazówka: zęby brzeszczotu piły muszą być skierowane w stronę uchwytu.

3. Poluzować nakrętki motylkowe na uchwycie (1a) i umieścić koniec brzeszczotu piły pomiędzy uchwytem i kwadratową podkładką. Lekko ręcznie dokręcić nakrętkę motylkową.

4. Następnie dokręcić nakrętkę motylkową za pomocą klucza do nakrętek motylkowych (7).

Użytkowanie

- Przenieść motywy z arkusza z motywami (9) za pomocą papieru transferowego (10) na sklejkę (8) lub nakreślić własne motywy przy użyciu linijki (4).
- Wyciąć motywy.
- Odwzorować motywy z arkusza z motywami (patrz rys. E–G).

Wskazówka: motywy z arkusza z motywami (rys. H) są przeznaczone jedynie do zawieszania (w zakresie dostawy brak tasemek do zawieszania), a nie do składania.

Wycinanie

- Wycinać w otworze podkładki do wyrzynania (3). Poruszać wyrzynarką tylko w górę i w dół. Poprowadzić sklejkę (8) do wyrzynarki, a w razie potrzeby przesunąć sklejkę.
- Wyciąć wgłębienia w następujący sposób: Wywiercić otwór za pomocą świda (6). Zwolnić naciąg brzeszczotu piły z jednej strony. Poprowadzić brzeszczot piły (2) przez otwór i ponownie naprężyć. Następnie wyciąć zagłębienie.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Narzędzia czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Obsługa serwisowa

IAN: 484773_2501



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x oblouk pily (1)
- 6 x pilový list (2)
- 1 x pilový stolek (3)
- 1 x úhelník/pravítko (4)
- 1 x pilová svěrka (5)
- 1 x nebozez (6)
- 1 x klíč na křídlové matice (7)
- 5 x překližka 20 x 30 cm (8)
- 4 x arch s motivy (9)
- 1 x přenosový papír (10)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Pilový list: cca 12,5 mm (d)



Datum výroby (měsíc/rok):
07/2025

Použití dle určení

Výrobek byl vyvinut jako kreativní sada pro vyřezávání překližky a je určen pro soukromé účely. Tento výrobek není hračka.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.

- Věnujte pozornost přirozenému sklonu dětí ke hraní a touze experimentovat. Vyhybejte se situacím a jednání, pro které není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být uchováván mimo dosah dětí.



Nebezpečí poranění!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Montáž

Montáž rukojeti (obr. B)

Upozornění: Rukojeť (1a) není v dodaném stavu ještě definitivně namontována a je třeba ji nejprve upravit.

1. Povolte na obou stranách křídlové matice (1b), podložku (1c) a šroub (1d).
2. Odstraňte rukojeť.
3. Upevněte rukojeť a šroubovou svorku (1e) podle obr. B.

Upozornění: Čtyřhrannou podložku (1f) je třeba ukotvit do výřezu.

Upevnění pilového stolku (obr. C)

- Upevněte pilový stolek (3) s pomocí pilové svěrky (5) k desce stolu.

Upnutí pilového listu (obr. D)

1. Upněte oblouk pily (1) do pilového stolku (3).

Upozornění: Oblouk pily lze upnout na obě strany pilového stolku. Mírně přitlačte oblouk pily k sobě, aby bylo upnutí snazší.

2. Povolte křídlové matice (1b) na šroubové svorce (1e) a umístěte konec pilového listu (2) mezi šroubovou svorku a čtyřhrannou podložku (1f). Křídlové matice rukou lehce utáhněte.

Upozornění: Zuby pilového listu musí směřovat k rukojeti.

3. Povolte křídlové matice na rukojeti (1a) a umístěte konec pilového listu mezi rukojeť a čtyřhrannou podložku. Křídlové matice rukou lehce utáhněte.
4. Následně křídlové matice pevně utáhněte klíčem na křídlové matice (7).

Použití

- Přeneste příslušné motivy z archů s motivy (9) na překližku (8) pomocí přenosového papíru (10) nebo s pomocí pravítka (4) nakreslete vlastní motivy.
- Motivy vyřízněte.
- Napodobujte motivy z archů s motivy (viz obr. E–G).

Upozornění: Motivy z archu s motivy (obr. H) jsou určeny pouze k zavěšení (pásky k zavěšení nejsou součástí obsahu balení), nikoli k sestavení.

Vyřezávání

- Vyřezávejte v otvoru pilového stolku (3). Lupénkovou pilkou pohybujte jen nahoru a dolů. Vedte překližku (8) k lupénkové pilce a podle potřeby překližkou pohybujte.
- Duté prostory vyřízněte následovně:
S pomocí nebozazu (6) vyvrtejte otvor. Pilový list na jedné straně uvolněte. Protáhněte pilový list (2) skrz otvor a znovu pilový list upněte. Následně dutý prostor vyřízněte.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Nářadí čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Průběh služby

IAN: 484773_2501



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x oblúk píly (1)
- 6 x pilový list (2)
- 1 x stôl na lupienkovú pílu (3)
- 1 x uholník/pravítko (4)
- 1 x zverák na lupienkovú pílu (5)
- 1 x klinčekový vrták (6)
- 1 x kľúč na krídlovú maticu (7)
- 5 x preglejková doska 20 x 30 cm (8)
- 4 x list s motívom (9)
- 1 x transferový papier (10)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Pilový list: cca 12,5 mm (d)



Dátum výroby (mesiac/rok):
07/2025

Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý ako modelovací výrobok na vyrezávanie preglejkových dosiek na súkromné použitie. Výrobok nie je hračka.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozornite zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.

- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!

Montáž

Montáž rukoväte (obr. B)

Upozornenie: Rukoväť (1a) nie je pri dodaní ešte úplne zmontovaná a musí sa najprv prestaviť.

1. Na oboch stranách uvoľnite krídlovú maticu (1b), podložku (1c) a skrutku (1d).
2. Odstráňte rukoväť.
3. Pripevnite rukoväť a skrutkovú svorku (1e), ako je znázornené na obr. B.

Upozornenie: Štvorcová podložka (1f) musí byť ukoivená v otvore.

Pripevnenie stola na lupienkovú pílu (obr. C)

- Lupienkovú pílu (3) pripevnite pomocou zveráka na lupienkovú pílu (5) na hrane stola.

Upnutie pilovéhoho listu (obr. D)

1. Upnite oblúkovú pílu (1) do stola na lupienkovú pílu (3).

Upozornenie: Oblúk píly môže byť upnutý na oboch stranách stola na lupienkovú pílu. Na uľahčenie upínania mierne stlačte oblúk píly k sebe.

2. Uvoľnite krídlovú maticu (1b) na skrutkovej svorke (1e) a umiestnite koniec pilovéhoho listu (2) medzi skrutkovú svorku a štvorcovú podložku (1f). Skrutkovú maticu rukou jemne pritiahnite.

Upozornenie: Zuby pilovéhoho listu musia smerovať k rukoväti.

3. Uvoľnite krídlovú maticu na rukoväti (1a) a umiestnite koniec pilovéhoho listu medzi rukoväť a štvorcovú podložku. Skrutkovú maticu rukou jemne pritiahnite.

4. Potom krídlové matice pevne utiahnite pomocou klúča na krídlové matice (7).

Použitie

- Preneste príslušné motívy z listov s motívmi (9) na preglejkové dosky (8) pomocou transferového papiera (10) alebo si nakreslite vlastné motívy pomocou pravítka (4).
- Motívy vyplňte.
- Skopírujte motívy z listov podľa motívov (pozri obr. E–G).

Upozornenie: Motívy na liste s motívmi (obr. H) sú určené len na zavesenie (pásky na zavesenie nie sú v rozsahu dodávky) a nie na zostavenie.

Pílenie

- Píľte v otvore stola na lupienkovú pílu (3). Lupienkovou pílou pohybujte len nahor a nadol. Prisuňte preglejkovú dosku (8) k lupienkovej píle a posúvajte preglejkovú dosku podľa potreby.
- Dutiny vyplňte týmto spôsobom:
Pomocou klinčekového vrtáku (6) vyvrtajte otvor. Pílový list na jednej strane uvoľnite. Pílový list (2) vedte cez otvor a opäť ho pevne upnite. Potom vyplňte dutinu.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Nástroje čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Priebeh servisu

IAN: 484773_2501



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 arco de sierra (1)
- 6 hojas de sierra (2)
- 1 astillera para marquetería (3)
- 1 escuadra/regla (4)
- 1 mordaza para marquetería (5)
- 1 barrena de mano (6)
- 1 llave para tuercas de mariposa (7)
- 5 tableros de contrachapado 20 x 30 cm (8)
- 4 hoja con motivos (9)
- 1 papel de transferencia (10)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Hoja de sierra: aprox. 12,5 mm (L)



Fecha de fabricación (mes/año):
07/2025

Uso previsto

Este artículo se ha desarrollado como artículo de bricolaje para serrar tableros de contrachapado para uso privado. El artículo no es un juguete.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.

- Tenga en cuenta el instinto lúdico natural y el afán de experimentar de los niños. Evite situaciones y comportamientos que no estén previstos para el artículo.
- El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.



¡Peligro de lesiones!

- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

Montaje

Montaje del mango (Fig. B)

Nota: En el estado de entrega, el mango (1a) aún no está montado definitivamente y se tiene que trasladar primero.

1. Suelte en ambos lados la tuerca de mariposa (1b), la arandela (1c) y el tornillo (1d).
2. Retire el mango.
3. Fije el mango y la pieza de sujeción con tornillo (1e), tal y como se muestra en la Fig. B.

Nota: El disco cuadrado (1f) debe quedar anclado en la escotadura.

Fijación de la astillera (Fig. C)

- Fije la astillera (3) con la ayuda de la mordaza para marquetería (5) en el borde de un tablero de mesa.

Sujeción de la hoja de sierra (Fig. D)

1. Sujete el arco de sierra (1) en la astillera (3).

Nota: El arco de sierra se puede sujetar en ambos lados de la astillera. Comprima ligeramente el arco de sierra para facilitar la sujeción.

2. Afloje la tuerca de mariposa (1b) en la pieza de sujeción con tornillo (1e) y posicione el extremo de la hoja de sierra (2) entre la pieza de sujeción con tornillo y el disco cuadrado (1f). Apriete la tuerca de mariposa ligeramente a mano.

Nota: Los dientes de la hoja de sierra deben apuntar en dirección al mango.

3. Afloje la tuerca de mariposa (1a) en el mango y posicione el extremo de la hoja de sierra entre el mango y el disco cuadrado. Apriete la tuerca de mariposa ligeramente a mano.
4. A continuación, reapriete firmemente la tuerca de mariposa con la llave para tuercas de mariposa (7).

Utilización

- Traslade los motivos de las hojas de motivos (9) con el papel de transferencia (10) a los tableros de contrachapado (8) o dibuje motivos propios con la ayuda de la regla (4).
- Recorte los motivos con la sierra.
- Construya los motivos según las hojas de motivos (véanse las Fig. E a G).

Nota: Los motivos de la hoja de motivos (Fig. H) solo están previstos para colgar (cintas para colgar no incluidas en el alcance de suministro), no para montar.

Aserrado

- Corte en el agujero de la astillera (3). Mueva la sierra de marquetería solo hacia arriba y hacia abajo. Conduzca el tablero de contrachapado (8) hacia la sierra de marquetería y muévelo según sea necesario.
- Para recortar agujeros, proceda como sigue: Taladre un agujero con la ayuda de la barrena de agua (6). Suelte la sujeción de la hoja de sierra en un lado. Pase la hoja de sierra (2) por el agujero y vuelva a sujetar firmemente la hoja de sierra. A continuación, recorte el agujero.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie las herramientas solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolas. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Gestión de servicios

IAN: 484773_2501



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: deltasport@idl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x savstel (1)
- 6 x savklinge (2)
- 1 x løvsavbord (3)
- 1 x vinkel/lineal (4)
- 1 x skruevinge til løvsav (5)
- 1 x sømbor (6)
- 1 x nøgle til vingemøtrik (7)
- 5 x krydsfinerplade 20 x 30 cm (8)
- 4 x motivark (9)
- 1 x kalkerpapir (10)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Savklinge: ca. 12,5 mm (I)



Fremstillingsdato (måned/år):
07/2025

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er udviklet som hobbyartikel til savning i krydsfinerplader til privat brug. Artiklen er ikke legetøj.

Sikkerhedsanvisninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare.



Fare for kvæstelser for børn!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.

- Vær opmærksom på børns legelyst og glæde ved at eksperimentere. Forebyg situationer og adfærd, der er uegnede til artiklen.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.



Fare for kvæstelser!

- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Montering

Montering af greb (fig. B)

Bemærk: Grebet (1a) er ikke endeligt monteret ved levering og skal først ombygges.

1. Løsn vingemøtrik (1b), spændeskive (1c) og skrue (1d) på begge sider.
2. Fjern grebet.
3. Fastgør grebet og skruerklemmen (1e), som vist i fig. B.

Bemærk: Firkantskiven (1f) skal forankres i udsparringen.

Montering af løvsavbord (fig. C)

- Fastgør løvsavbordet (3) på en bordkant ved hjælp af skruevingen til løvsaven (5).

Fastspænding af savklinge (fig. D)

1. Spænd savstellet (1) ind i løvsavbordet (3).

Bemærk: Savstellet kan spændes fast på begge sider af løvsavbordet. Tryk savstellet let sammen for at gøre det lettere at spænde fast.

2. Løsn vingemøtrikken (1b) på skruerklemmen (1e), og placer enden af savklingen (2) mellem skruerklemmen og firkantskiven (1f). Spænd vingemøtrikken let med hånden.

Bemærk: Savklings tænder skal vende hen imod grebet.

3. Løsn vingemøtrikken på grebet (1a), og placer enden af savklingen mellem grebet og firkantskiven. Spænd vingemøtrikken let med hånden.
4. Spænd derefter vingemøtrikkerne fast med nøglen til vingemøtrikker (7).

Brug

- Overfør de ønskede motiver fra motivarkene (9) til krydsfinerpladerne (8) ved hjælp af kalkerpapir (10), eller tegn selv dine egne motiver ved hjælp af linealen (4).
- Sav motiverne ud.
- Saml motiverne fra motivarkene (se fig. E–G).

Bemærk: Motiverne på motivarket (fig. H) er kun beregnet til ophæng (bånd til ophæng medfølger ikke ved levering) og ikke til at blive samlet.

Savning

- Foretag savning i hullet på løvsavbordet (3). Bevæg kun løvsaven op og ned. Før krydsfinerpladen (8) hen til løvsaven, og bevæg krydsfinerpladen rundt efter behov.
- Sav hulrummene ud på følgende måde: Bor et hul ved hjælp af sømboret (6). Spænd savklingen ud på den ene side. Før savklingen (2) gennem hullet, og spænd savklingen fast i saven igen. Sav derefter hulrummet ud.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun værktøj med en fugtig klud, og tør af bagefter. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Servicehåndtering

IAN: 484773_2501

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x arco per sega (1)
- 6 x lama da sega (2)
- 1 x tavoletta da traforo (3)
- 1 x squadra/regolo (4)
- 1 x morsetto per sega (5)
- 1 x succhiello (6)
- 1 x chiave per dadi con alette (7)
- 5 x pannello di compensato 20 x 30 cm (8)
- 4 x foglio di motivi (9)
- 1 x carta trasferibile (10)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Lama da sega: ca. 12,5 mm (L)



Data di produzione (mese/anno):
07/2025

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è stato sviluppato come articolo per il fai da te, per segare pannelli di compensato per l'uso privato. L'articolo non è un giocattolo.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.
- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo in un sito fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo di lesioni!

- Non apportare modifiche all'articolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

Montaggio

Montaggio dell'impugnatura (fig. B)

Nota: l'impugnatura (1a) al momento della fornitura non è ancora montata in modo definitivo e deve prima essere adattata.

1. Allentare i dadi con alette (1b) su entrambi i lati, la rondella (1c) e la vite (1d).
2. Rimuovere l'impugnatura.
3. Fissare l'impugnatura e il morsetto a vite (1e) come mostrato nella fig. B.

Nota: la rondella quadrata (1f) deve essere fissata nell'incavo.

Fissaggio della tavoletta da traforo (fig. C)

- Fissare la tavoletta da traforo (3) mediante l'apposito morsetto da sega (5) a un bordo del tavolo.

Inserimento della lama da sega (fig. D)

1. Bloccare l'arco della sega (1) nella tavoletta da traforo (3).

Nota: l'arco della sega può essere fissato su entrambi i lati della tavoletta da traforo. Premere leggermente le due estremità dell'arco l'una verso l'altra per facilitare l'inserimento.

2. Allentare il dado con alette (1b) sul morsetto (1e) e posizionare l'estremità della lama da sega (2) tra il morsetto e la rondella quadrata (1f). Serrare leggermente a mano il dado con alette.

Nota: i denti della lama da sega devono essere rivolti verso l'impugnatura.

3. Allentare il dado con alette sull'impugnatura (1a) e posizionare l'estremità della lama da sega tra l'impugnatura e la rondella quadrata. Serrare leggermente a mano il dado con alette.

4. Serrare infine saldamente i dadi con alette usando l'apposita chiave (7).

Uso

- Trasferire il motivo desiderato dal foglio con i motivi (9) utilizzando la carta trasferibile (10) sui pannelli di compensato (8) o disegnare motivi propri usando il regolo (4).
- Segare i motivi.
- Assemblare i motivi realizzati dal foglio (vedere fig. E-G).

Nota: i motivi del foglio (fig. H) sono da appendere (nastri per appendere non inclusi nel contenuto della fornitura) e non da montare.

Segare

- Segare all'interno del foro della tavoletta da traforo (3). Muovere la sega ad arco solo verso l'alto e verso il basso. Guidare il pannello di compensato (8) verso la sega ad arco e muovere eventualmente il pannello di compensato, se necessario.
- Per segare le cavità, procedere come segue: Praticare un foro con il succhiello (6). Liberare un'estremità della lama della sega. Inserire la lama della sega (2) nel foro e fissarlo nuovamente all'arco. Segare quindi la cavità desiderata.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire gli utensili solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 484773_2501



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x fűrészkeret (1)
- 6 x fűrészlap (2)
- 1 x lombfűrész-asztal (3)
- 1 x derékszög/vonalzó (4)
- 1 x lombfűrész-befogó (5)
- 1 x szegfűró (6)
- 1 x szárnyas anyakulcs (7)
- 5 x rétegelt lemez 20 x 30 cm (8)
- 4 x motívumlap (9)
- 1 x másolópapír (10)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Fűrészlap: kb. 12,5 mm (H)



Gyártási dátum (hónap/év):
07/2025

Rendeltetésszerű használat

A termék barkácsoláshoz, rétegelt lemezek kifűrészeléséhez magáncélú használatra készült.

A termék nem játékszer.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztónét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amik nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyermekek számára nem elérhető helyen.



Balesetveszély!

- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épységét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Összeszerelés

Fogantyú felszerelése (B ábra)

Megjegyzés: a fogantyú (1a) kiszállításkor még nincs végleges helyére szerelve, ezért először át kell szerelni.

- Oldja meg mindkét oldalon a szárnyas anyát (1b), az alátétet (1c) és a csavart (1d).
- Távolítsa el a fogantyút.
- Erősítse fel a fogantyút és a csavarkapcsot (1e) a B ábrán látható módon.

Megjegyzés: a négyszög alakú lemezt (1f) a mélyedésbe kell rögzíteni.

A lombfűrész-asztal rögzítése (C ábra)

- Rögzítse a lombfűrész-asztalt (3) a lombfűrész-befogó (5) segítségével az asztal szélére.

Fűrészlap befogása (D ábra)

- Fogja be a fűrészkeretet (1) a lombfűrész-asztalba (3).

Megjegyzés: a fűrészkeret a lombfűrész-asztal mindkét oldalán befogható. Nyomja kissé össze a fűrészkeretet, hogy könnyebben menjen a befogás.

2. Lazítsa meg a csavarkapocs (1e) szárnyas anyáját (1b), és helyezze a fűrészlap (2) végét a csavarkapocs és a négyszögletes lemez (1f) közé. Húzza meg kézzel a szárnyas anyát.

Megjegyzés: a fűrészlap fogainak a fogantyú irányába kell nézniük.

3. Lazítsa meg a szárnyas anyát a fogantyún (1a), és helyezze a fűrészlap végét a fogantyú és a szögletes lemez közé. Húzza meg kézzel a szárnyas anyát.

4. Ezután húzza meg erősen a szárnyas anyákat a szárnyas anyakulcs (7) segítségével.

Használat

- Vigye át a megfelelő motívumokat a motívumlapokról (9) a rétegelt lemezre (8) a másolópapír (10) segítségével, vagy rajzolja meg a saját motívumait a vonalzó (4) segítségével.
- Fűrészelve ki a motívumokat.
- Állítsa össze a motívumokat a motívumlapok alapján (lásd E–G ábra).

Megjegyzés: a motívumlapok motívumai (H ábra) csak felfüggesztésre valók (a csomag a felfüggesztéshez szükséges szalagokat nem tartalmazza), nem összeépítésre.

Fűrészelés

- A lombfűrész-asztal (3) nyílásában fűrészelen. Csak felfelé és lefelé mozgassa a fűrészelt. Vezesse a rétegelt lemezt (8) a lombfűrészhez, és szükség szerint mozgassa a rétegelt lemezt.
- Az üreges részeket a következőképpen fűrészelve:
Fúrjon lyukat a szegfúróval (6). Fogja ki a fűrészlapot az egyik oldalon. Vezesse át a fűrészlapot (2) a lyukon, majd fogja be ismét erősen a fűrészlapot. Ezután fűrészelve ki az üreges részt.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. A szerszámokat csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználadott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

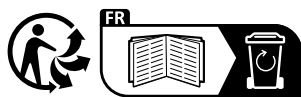
IAN: 484773_2501



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



Delta-Sport Nr.: LS-16842

05.12.2025 / AM 10:57

IAN 484773_2501

8